Συνδρομαὶ Ἐφημερίδων

Ἐτησία... Δρ. 15 ‖ Ἑξάμηνος.. Δρ. 8

ΑΡΧΟΝΤΑΙ ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
Ἀπὸ 1ης καὶ 16ης ἑκάστου μηνὸς εἶναι δ.
ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑΙ
Ὅλαι αἱ ἐπιστολαὶ ἀπευθύνονται πρὸς τὸν Διευθυντὴν
Τηλεγραφικὴ διεύθυνσις: "ΣΚΡΙΠ.. Ἀθῆναι
Τιμὴ ἑκάστου φύλλου λεπτὰ 5.

ΣΚΡΙΠ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΙΔΗΣΕΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΚΟΥΣΟΥΛΑΚΟΣ

Ἐκτὸς Ἐφημερίδων

Ἐτησία.... Δρ. 20 ‖ Ἑξάμηνος. Δρ. 10

ΑΓΓΕΛΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΤΡΙΒΑΙ
Δημοσιεύονται κατ' ἰδιαιτέραν συμφωνίαν καὶ
ΠΡΟΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΙ
Αἱ ἀνώνυμοι ἐπιστολαὶ δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν
Ἀριθ. τοῦ τηλεφώνου τοῦ "ΣΚΡΙΠ.. 172
Τὰ χειρόγραφα δὲν ἀποδίδονται

ΑΘΗΝΑΙ, Τετάρτη 7 Νοεμβρίου 1901 | Γραφεῖα: Ὁδὸς Αἰόλου Ἀριθ. 120 | ΕΤΟΣ Ζ'. — Περίοδος Β'. — Ἀριθ. 2238

ΚΑΛΟΝ ΜΑΘΗΜΑ

Ἡ ἐξέγερσις τῶν φοιτητῶν ἐλπίζομεν, ὅτι θὰ χρησιμεύσῃ ὡς μάθημα εἰς ὅλους τοὺς θέλοντας νὰ νεωτερίζουν ἐκεῖ ὅπου δὲν χωροῦν νεωτερισμοί. Δι' αὐτῆς ἡ καρδία τοῦ Ἔθνους καὶ ὁ λαὸς ὁλόκληρος ἐξεδήλωσε τὴν αὐστηρὰν καὶ τὴν ἀδιάσειστον ἀπόφασίν του, ὅτι δὲν ἐπιτρέπει νὰ τοῦ μεταβάλῃ κανεὶς τὰ ἅγια ρήματα, μὲ τὰ ὁποῖα οἱ πατέρες του διετήρησαν τὸν σπινθῆρα τοῦ ἐθνισμοῦ ἐπὶ τέσσαρας ὅλους αἰῶνας δουλείας. Συμφωνοῦμεν ὅτι ἡ ἔκφρασις τῆς ἀποδοκιμασίας ἠδύνατο νὰ γείνῃ ἐντὸς ὁρίων μεγαλειτέρου σεβασμοῦ πρὸς τὴν ξένην ἰδιοκτησίαν καὶ πρὸς τὸ δίκαιωμα τοῦ ἐλευθέρου λόγου, μάλιστα ἐκδηλοῦμεν τὰς συμπαθείας ἡμῶν πρὸς τὰς συναδέλφους ἐκείνος, αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο τὰ ἀντικείμενα βιαίων κάπως σκηνῶν. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα εἶναι τοιοῦτον, ὥστε καὶ μεθ' ὅλα ταῦτα οἱ Ἕλληνες φοιτηταὶ δὲν δύνανται παρὰ νὰ παρίστανται εἰς τὰ δίκαιά μας ὡς πατριωτικώτατοι καὶ Ἑλληνοπρεπέστατοι ἄνδρες. Τὸ κίνημα τῶν ἦτο μία ἔκρηξις προκληθεῖσα ἀπὸ τὰ μελανώτατα νέφη, τὰ ὁποῖα συνεσωρεύοντο ἐπὶ δύο περίπου μῆνας εἰς τὸν Ἑλληνικὸν ὁρίζοντα. Τί ἄραιον αὐτοὶ ἐὰν ἡ ἔκρηξις ὑπῆρξε σφοδροτέρα τοῦ ἁρμόζοντος; Ἂς μὴ ἐκοιμῶντο οἱ Ἅγιοι Συνοδικοὶ ἐνῷ περιυβρίζετο ἡ ἐκκλησία· ἂς μὴ ἐνύσταζεν ἡ Κυβέρνησις ὅταν ὁ λαὸς ἀφυπνίζετο· ἂς μὴ ἐσταύρωνε τοὺς βραχίονας ὁ Μητροπολίτης ὅταν ἔβλεπε νὰ βεβηλοῦται τὸ Εὐαγγέλιον τῆς Ἑλληνικῆς πίστεως, καὶ τὸ ζήτημα θὰ ἐλύετο ἄνευ μεγάλου θορύβου καὶ ἄνευ σκανδάλων. Ἀλλὰ τὸ λάθος καὶ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦ Μητροπολίτου καὶ τῆς Συνόδου ἦτο ὅτι ἦλθον νὰ ὁμιλήσουν τελευταῖοι ὅλων καὶ καθ' ἣν στιγμὴν διεσαλεύετο ἡ τάξις· ἂς εὐχαριστηθοῦν κατὰ συνέπειαν ὅτι τὰ πράγματα ἐσταμάτησαν ἕως τὴν θυσίαν δύο ἐφημερίδων καὶ ὀλίγων ἐπιγραφῶν ἐφημερίδων.

ΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ

Μὲ ὀλίγα τὰ μικρὰ ἔκτροπα, τὰ ὁποῖα ἔλαβον χώραν χθὲς καὶ προχθὲς καὶ τὰ ὁποῖα ἠδύναντο νὰ λείψουν, αἰσθανόμεθα ζωηροτάτην χαρὰν βλέποντες τὸ φοιτητικὸν σῶμα τόσον βαθέως ἀντιλαμβανόμενον τὰ ἐθνικὰ τοῦ τόπου ζητήματα. Διότι τὸ ζήτημα τῆς μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου δὲν εἶνε ἐκκλησιαστικὸν μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐθνικὸν ζήτημα, ὡς τοιοῦτο δὲ ἔπρεπε νὰ τὸ ἀντιληφθῇ ὁ λαὸς καὶ πρωτίστως οἱ φοιτηταί. Ἡ νέα αὕτη τροπὴ τῆς φοιτητικῆς σκέψεως μᾶς ἐνθουσιᾷ ἀπιστεύτως· διότι ἡ Ἀκαδημαϊκὴ νεολαία ἤρχισε νὰ ἀποδεικνύῃ ἀνδρισμὸν εἰς τὰ φρονήματά της. Μέχρι τοῦδε εἶνε ἀληθὲς ὅτι τόση ζωὴ καὶ τόση νεότης ἐν τῷ Πανεπιστημίῳ κατηναλίσκετο εἰς θέματα ὄχι παντοτε ἀντάξια τοῦ φοιτητικοῦ γοήτρου· ὑπῆρξαν μάλιστα στιγμαὶ παρικτρόπων ἀξίων βαρυτάτης μομφῆς. Σήμερον ὅμως ὅ,τι ἐγένετο εἶνε καθαρῶς πατριωτικόν, καθαρῶς ἐθνικὸν καὶ ἀπολύτως ἀξιέπαινον ἔργον. Ἀρκεῖ μόνον νὰ περιορισθοῦν τὰ πράγματα ἐντὸς τῶν ὁρίων τῆς εὐπρεπείας, διότι ἄλλως τὸ ζήτημα χάνει τελείως τὴν μορφὴν καὶ τὸν χαρακτῆρά του.

ΠΟΙΟΣ Ο ΑΓΩΝ

Κακῶς ἐπιστεύθη ὅτι ὁ ἀγὼν διεξάγεται ἀποκλειστικῶς ἐναντίον τοῦ ἐπιφανοῦς γραμματέως τοῦ Μάντσεστερ. Οὔτε λόγος θὰ ἐγίνετο περὶ τοῦ ἀστείου αὐτοῦ ἀνδρὸς καὶ τοῦ ἀκόμη ἀστειοτέρου ἔργου του, ἐὰν τὰ πράγματα ἦσαν διαφορετικά. Ἀλλὰ σήμερον τὸ ζήτημα υἱοθετήθη ἀπὸ σοβαρώτερα πρόσωπα καὶ κατ' αὐτῶν στρέφεται ἤδη ὅλη ἡ ἀγανάκτησις τοῦ δικαίως ἐξηρεθισμένου λαοῦ. Ὥστε οὐχὶ κατὰ ὡρισμένης μεταφράσεως, ἀλλὰ γενικῶς κατὰ τῶν μεταφράσεων τοῦ Εὐαγγελίου ἔχει ἐξεγερθῆ ἡ κοινὴ γνώμη. Εἶνε δὲ αἱ μεταφράσεις αὗται γνωσταὶ εἰς τὸν περισσότερον κόσμον, ὁ ὁποῖος ἀντελήφθη πλέον τίνες σκοποὶ ἐπιδιώκονται ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ. Ἂς μὴ ἰσχυρισθῇ κανεὶς ὅτι θέλομεν νὰ ὑποβάλωμεν στασιαστικὰς ἐξεγέρσεις· ἔχομεν δημοσιογραφικὸν βίον νομιμοφρονέστατον καὶ φιλησυχότατον νὰ ἐπιδείξωμεν. Ἀλλ' οὐδεὶς ἠμπορεῖ νὰ μᾶς πείσῃ ὅτι αἱ μεταφραστικαὶ τοῦ Εὐαγγελίου ἀπόπειραι εἶνε ἐντελῶς ἀπηλλαγμέναι δολιοθεοβουλίας. Ἀφοῦ ὁ λαὸς ἐδήλωσεν ἀπροκαλύπτως ὅτι τὸ Εὐαγγελιόν του τὸ ἐννοεῖ ὅπως ἔχῃ σήμερον, εἰ ὑπὲρ τῆς μεταφράσεως, ἐὰν ἦσαν εἰλικρινεῖς, ὤφειλον νὰ σιγήσουν διὰ παντός. Ἀλλὰ ματαίως θὰ ἀναζητήσῃ τις τὴν εἰλικρίνειαν εἰς τὰς προσπαθείας τῶν ἐπιζητούντων νὰ καθιερώσουν τὴν δημοτικὴν γλῶσσαν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν Ἐκκλησίαν μετὰ τόσης ἐπιμονῆς καὶ ἐναντίον τῆς λαϊκῆς γνώμης. Εἶνε φανερὸν πλέον ὅτι ἐπιδιώκονται κρύφιοι σκοποί, τοὺς ὁποίους ἐγκαίρως ἀντελήφθη ἡ κοινὴ μεταξὺ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ.

Η ΣΥΝΟΔΟΣ

Ἀλλ' εἰς ὅλον αὐτὸν τὸν ἐκτροχιασμὸν ἐλπίζομεν ὅτι θὰ θέσῃ σήμερον τέρμα ἡ Ἱερὰ Σύνοδος. Δὲν ἀποκρύπτομεν ὅτι ἡ στάσις τῶν Συνοδικῶν μέχρι τῆς στιγμῆς ταύτης εἶνε πλέον ἢ ἀξιόμεμπτος. Ὡς νὰ ἐπρόκειτο οὐχὶ περὶ ζητήματος ἐκκλησιαστικοῦ, οἱ ἁπλοϊκοὶ αὐτοὶ ἄνδρες ἔμειναν ἐπὶ τόσας ἡμέρας σιωπηλοὶ καὶ ἄπρακτοι, τὸ πλεῖστον δὲ τῆς εὐθύνης δι' ὅσα ἐγένοντο αὐτοὺς καὶ μόνους βαρύνει. Ἂς ἐπανορθώσουν συνετῶς σήμερον τὸ μέγιστον σφάλμα των. Τί περιμένει ὁ κόσμος δὲν τὸ ἀγνοοῦν· ἤκουσαν ἄλλως τε τὴν λαϊκὴν φωνὴν χθὲς καὶ προχθὲς ἐπιζητοῦσαν τὴν ἀμείλικτον καταδίκην παντὸς νεωτερισμοῦ εἰς τὰ ἱερὰ τῆς ἐκκλησίας βιβλία. Ἀλλὰ ἡ καταδίκη αὕτη δέον νὰ γείνῃ τόσον ἀποφασιστικῶς ὑπὸ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἑλλάδος, ὥστε εἰς τὸ μέλλον νὰ μὴ τολμήσῃ οὐδεὶς νὰ φέρῃ παρόμοιον ζήτημα εἰς τὸ μέσον.

ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

ΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ ΚΑΙ Ο ΥΠΝΟΣ ΤΗΣ ΙΕΡΑΣ ΣΥΝΟΔΟΥ. — ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΑΠΛΩΜΑΤΑ. — ΤΑ ΚΟΥΜΠΙΑ ΤΟΥ κ. ΘΕΟΤΟΚΗ. — ΜΑΝΙΚΕΤΙΑ ΜΕ ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑΝ. — ΟΙ ΚΑΤΟΙΚΟΙ ΕΙΣ ΤΑ ΚΩΥΡΕΪΠΙΑΣΣΑ.

Τὸ διάβημα τῶν φοιτητῶν πρέπει νὰ ἀποδοκιμασθῇ διότι ἦτο πολὺ θορυβῶδες. Αὐτὰ δὲν γίνονται εἰς κανένα τόπον. Τρεῖς χιλιάδες φοιτηταὶ διῆλθον κάτωθεν τοῦ Μητροπολιτικοῦ Μεγάρου καὶ ἐτάραξαν τὸν ὕπνον τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, ἡ ὁποία ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου μόλις εἶχε πάρει τὸν πέμπτον!

Μόλις ἀνηγγέλθη τὸ γεγονὸς εἰς τὰς ἀρχάς, ἡ Κυβέρνησις διέταξε τοὺς φοιτητὰς νὰ ἀναβάλουν τὴν διαδήλωσιν μέχρις ὅτου ἐξυπνήσουν οἱ Ἅγιοι Συνοδικοί. Πότε θὰ ἔλθῃ ἡ εὐλογημένη αὐτὴ ἡμέρα δὲν γνωρίζομεν ἀκόμη, ὑπολογίζεται ὅμως ὅτι περὶ τὸ 1957 θὰ ἔχουν ἐξυπνήσει τὰ περισσότερα ἐκ τῶν μελῶν τῆς Ἱερᾶς Συνόδου.

Ἄλλως τε τί φωνάζουν οἱ φοιτηταὶ νὰ ληφθοῦν μέτρα κατὰ τῆς μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου; Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος ἔλαβε πάντα τὰ μέτρα. Κρεββάτια, μαξιλάρια, παπλώματα...

Τὸ πρᾶγμα μᾶς ἐμβάλλει εἰς ἀνησυχίας. Φοβούμεθα δηλαδὴ μήπως οἱ φοιτηταὶ ἔκαμαν λάθος καὶ ἀντὶ νὰ μεταβοῦν εἰς τὴν Ἱερὰν Σύνοδον [μετέβησαν νὰ παραπονεθοῦν εἰς τὴν νέαν σύνοδον τῆς Βουλῆς!

Ἐν τούτοις μία συνάδελφος ἔγραφε χθὲς, ὅτι ἡ Ἱερὰ Σύνοδος συνεσκέφθη περὶ τῆς μεταφράσεως τοῦ Εὐαγγελίου, ἠκούσθησαν δὲ οἱ λόγοι ἑνὸς Συνοδικοῦ μετὰ κατανυκτικῆς εὐλαβείας.

Κατανυκτικὴ ἦτο ἡ εὐλάβεια ὡς ἐκ τῶν νυκτικῶν τὰ ὁποῖα ἐφέρουν οἱ Συνοδικοὶ ἐπὶ τῆς κλίνης.

Νέον δεῖγμα εὐνοίας τοῦ Στέμματος πρὸς τὴν Κυβέρνησιν ἀνηγγέλθη χθές.

Ὁ Βασιλεὺς ἐδώρησε πρὸς τὸν κ. Θεοτόκην δύο χρυσᾶ κομβία διὰ τὰ μανικετάτια του. Τὰ κομβία ταῦτα θεωροῦνται μεγάλης ἀξίας, ἀλλ' ἡ ἐκλογὴ τοῦ προέδρου τῆς Βουλῆς θὰ ἀποδείξῃ ἂν εἶνε χρυσᾶ ἢ τῆς Ἀλιζαίνας!

Ἡ Βασιλικὴ δωρεὰ δὲν θέλει συζήτησιν. Φῶς φανερὸν πλέον. Ἡ Κυβέρνησις ἔχει τὴν πλειοψηφίαν καὶ θὰ στηριχθῇ εἰς τὴν ἀρχήν. Καὶ τὰ μανικετάτια τοῦ κ. Θεοτόκη θὰ στηριχθοῦν διὰ τῶν κομβίων, ἄρα καὶ αὐτὰ ἔχουν τὴν πλειονοψηφίαν. Φοβούμεθα μάλιστα μήπως τὴν ἔχουν μόνον τὰ μανικετάτια του.

Οἱ κυβερνητικοὶ μαθόντες τὴν δωρεὰν τῶν κομβίων ἤρχισαν νὰ τραβοῦν νὰ μαλλιά των. Διότι εἶνε γνωστὴ ἡ παλαιὰ συνήθεια τοῦ Ἄνακτος. Πρὶν λάκτισῃ μίαν Κυβέρνησιν, τῆς κάμνει ἕνα δῶρον, ὅπως εἶχε δωρήσῃ ἄλλοτε δύο βάζα πρὸς τὸν κ. Δηλιγιάννην πρὶν τοῦ δώσῃ τὸ πιλάφι.

Μέχρι τῆς στιγμῆς αὐτῆς ἀπολαμβάνουν τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ Στέμματος ἡ καρφίτσα τοῦ κ. Θεοτόκη, τὰ μανικετάτια του, τὰ κουμπιά του, τὸ ὀποκάμισόν του καὶ ὅλη ἡ ἐνδυμασία του.

Δηλαδὴ ὁ ράπτης τοῦ κ. Θεοτόκη ἐδείκνυται πρωθυπουργός!

Φρονοῦμεν, ὅτι ἡ δωρεὰ τῶν κομβίων δὲν ἔγεινεν ἐκεῖ ὅπου ἔπρεπε. Διὰ νὰ πιάσουν τόπον ἔπρεπε νὰ τὰ ὑποσχεθῇ ἡ Α. Μ. εἰς τοὺς Κυβερνητικοὺς βουλευτὰς διὰ νὰ ἔλθουν τὸ ταχύτερον ἐν Ἀθήναις.

Κατακλητικὴ εἶνε ἡ πελατεία τῶν κουρείων, μετὰ τὴν προχθεσινὴν διαδήλωσιν τῶν φοιτητῶν. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς [illegible] ὁποίαν οἱ φοιτηταὶ εὗρον ἕνα [illegible] πον μὲ μαλλιὰ εἰς τὸν δρόμον [illegible] χάϊσαν, οἱ κάτοικοι ἔσπευσαν [illegible] κουρεῖα. Ἀναλλάσσεται δὲ [illegible] διάλογος:

— Νὰ τὰ κόψω, κύριε, μὲ τὴν ψιλὴ μηχανή;

— Τί λὲς βρὲ ἀνόητε, θέλω νὰ κοπῶ σύρριζα.

— Ὥστε νὰ τὰ ξυραρίσω;

— Ὄχι σοῦ λέω.

— Τότε πῶς νὰ γείνῃ;

— Μὰ τὶ διάβολο, δὲν ἔχεις [illegible] τῆς ἀσφαλείας!

Ἡ ἔκπληξίς μας ἐν τούτοις ἐμηδενίσθη ὅταν εἴδομεν σπεύδοντα εἰς [illegible] κουρεῖον καὶ ἕνα φαλακρὸν, ὁ ὁποῖος εἶπε:

— Ἔλα νὰ μὲ κουρέψῃς καλά.

— Μὰ κύριε εἶσθε ἐντελῶς φαλακρός.

— Τὸ ἔξον [illegible] ἀλλὰ [illegible] ὑπάρχει τοιοῦτον καμμία τρίχα καὶ τὸ διαχρίνουν οἱ φοιτηταί!

Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶνε τὸ ἑξῆς. Ἕκαστος κάτοικος θὰ φροντίσῃ μὲ χίλια μέσα νὰ μείνῃ ἐντελῶς φαλακρός. Ἐπειδὴ ὁ μὲ τὸ ψαλλίδι τοῦ κουρέως δὲν κατορθοῦσι ἐντελῶς φαλάκρα, θὰ σπεύσουν ὅλοι νὰ ἀγοράσουν ἕν φιαλίδιον ἐκ τῶν πωλουμένων φιαλιδίων κατὰ τῆς τριχορροίας!

Υ.Γ. Οὕτω λύεται καὶ τὸ ζήτημα τοῦ φωτισμοῦ τῆς πόλεως. Θὰ σπάζῃ ὁ λὲ μὲ τοὺς Ἀερίφωτος καὶ ἡ πόλις θὰ ἐξακολουθῇ νὰ φωτίζεται ἀπλέτως!

Προχθὲς ἔγεινε καὶ ἡ δίκη τῆς Πιστωτικῆς Τραπέζης εἰς τὸν Ἄρειον Πάγον. Οἱ ἐκκαθαρισταὶ καὶ οἱ σύνδικοι ἠγωνίσθησαν διὰ μαχρῶν ὅπως ἀποφασισθῇ ποῖοι ἐκ τῶν δύο θὰ πάρουν τὴν κάσσαν μὲ τὰ σαπούνια, ἡ ὁποία ἀπέμεινεν ἀπὸ τὴν Πιστωτικήν. Οἱ δικασταὶ οἱ διασκεφθέντες ἐπὶ τῆς ἰαθερᾶς αὐτῆς ὑποθέσεως δὲν ἔδωσαν τὰ σαπούνια οὔτε εἰς τοὺς μὲν οὔτε εἰς τοὺς δέ, ἀλλὰ τὰ ἐκράτησαν διὰ νὰ πλυθοῦν!

Ὁ Σουλτάνος ἤρχισε νὰ εὕῃ τὸν κατάλληλον Βεζύρην, ἀλλὰ τὸν εὗρεν ἐπὶ τάπητος.

Διωρίσθη τοιοῦτος ὁ Κουτσοὺκ—Σελὶ—Πασσᾶς. Μετὰ τὴν ἀνάρρησιν τοῦ νέου ἀνδρὸς εἰς τὸ ἄξίωμα, παύει πλέον νὰ χωλαίνῃ καὶ ἡ διοίκησις τοῦ Τουρκικοῦ κράτους.

Κουτσοὶ οἱ μισθοὶ τῶν ὑπαλλήλων, κουτσὰ τὰ θωρηκτὰ ἐκ τῶν ρευματισμῶν Κουτσοὺκ καὶ ὁ πρωθυπουργός, τί ἄλλο θέλει ἡ Τουρκία; Βαδίζει ὁλοταχῶς πρὸς τὴν πρόοδον!

Ἀλλ' ἐκτὸς αὐτῶν ὁ Κουτσοὺκ εἶνε καὶ παλαιὸς φίλος τοῦ Σουλτάνου. Ὡς ἐνθυμεῖσθε κατὰ τὴν ἐποχὴν τῶν Ἀρμενικῶν τὸν εἶχε κυνηγήσει διὰ νὰ τὸν κόψῃ, καὶ ὁ Κουτσοὺκ ἐσώθη ἢ μᾶλλον ἐχώθη εἰς τὴν Ἀγγλικὴν πρεσβείαν. Ἤ[illegible] ὁ Σουλτάνος [illegible] ἐναντίον [illegible] ρυξε Βεζύρην, ὦν [illegible] βαρὺν ὁ Σουλτάνος θὰ τρῷ τὸν κάμπ ὁ καφενετζῆς τοῦ Γιλδίζ!

ΕΔΩ Κ' ΕΚΕΙ

Ἄνω κάτω ἡ Δημαρχία μὲ τὰς ἐπισκευὰς ποὺ γίνονται.

= Ἔχουν συγκεντρώσει ὅλα τὰ τραπέζια τὸ ἕνα κοντὰ στὸ ἄλλο μέσα στὰ γραφεῖα ποὺ ἔμειναν διαθέσιμα.

= Ὅλα τὰ πρὸς τὴν ὁδὸν Ἀθηνᾶς γραφεῖα ἐκρημνίσθησαν.

= Ἐκεῖ θὰ γείνῃ μία σάλα μεγάλη, ἡ μεγαλειτέρη σάλα τῶν Ἀθηνῶν.

= Δι' ἑορτὰς, διὰ συναθροίσεις, διὰ συσκέψεις, διὰ συνεδριάσεις, ὅπως εἶνε εἰς ὅλας τὰς Δημαρχίας τοῦ κόσμου.

= Θὰ μεταρρυθμισθῇ δὲ καὶ τὸ γραφεῖον τοῦ κ. Δημάρχου, τὸ ὁποῖον ἔχει κατεντήσῃ τόσα χρόνια τώρα αἴθουσα καφενείου παρὰ γραφεῖον.

= Ἀπαραίτητον θὰ ἦτο νὰ διηρέτο εἰς δύο τὸ γραφεῖον τοῦ κ. Δημάρχου.

= Φανταισθῆτε, ὅτι ὁ Δήμαρχος τῆς πρώτης πόλεως τοῦ κράτους νὰ μὴ ἔχῃ ἰδιαίτερον γραφεῖον, ἕνα γραφεῖον ἀνθρωπίνον, εἰς τὸ ὁποῖον νὰ δέχεται ἰδιαιτέρως.

= Σήμερον ὁ κ. Δήμαρχος δέχεται εἰς ἕνα καὶ τὸ αὐτὸ γραφεῖον τοὺς ὑπαλλήλους του, τοὺς πολίτας, τοὺς ξένους καὶ πάσαν ἐπίσημον ἢ ἀνεπίσημον ἐπίσκεψιν!

= Οἱ ἐπαίται ἐπληθύνθησαν πολὺ εἰς τὴν πόλιν.

= Ἀμ' ἀφοῦ τοὺς ἀφίνουν νὰ περιφέρωνται ἐλευθέρως, πῶς νὰ μὴ πληθυνθοῦν.

= Δὲν εἶνε μόνον αἱ συνοικίαι, αἱ ὁποῖαι βασανίζονται ἀπὸ τοὺς ἐπαίτας.

= Αὐτὰ τὰ κέντρα τῆς πόλεως μεσημέρι καὶ βράδυ, κύριε Βοῦλτσε, κατακλύζονται ἀπὸ στραβοὺς, κουτσοὺς, ἀνάπηρους, κουραλῆδες, οἱ ὁποῖοι εἰσχωροῦν παντοῦ.

= Εἴδαμεν ἐπαίτας νὰ ἐνοχλοῦν τὸν κόσμον ποὺ κάθεται τὸ βράδυ εἰς τὴν Μπίραν τοῦ Ζεχαράτου.

= Εἴδαμεν ἐπίσης καὶ μερικοὺς ἕνους νὰ βλέπουν ἐκπληκτοι τὸ [illegible] αὐτά.

= Ὁ κ. [illegible] Μεταμορφωτικὸς θίασος ἐξακολουθεῖ τὰς παρεκτάσεις του ἐις τὸ «Μεγάλο Θέατρο».

= Ἀρκετὸς δὲ κόσμος μεταβαίνει καθ' ἑκάστην ἑσπέραν.

= Αἱ ὑπερέτες ποὺ εἶδεν εἶνε αἱ προσφιλέστεραι εἰς τὰς Ἀθήνας.

= Προσεχῶς ὁ θίασος θ' ἀνεβάσῃ καὶ τὴν νέαν ὑπερέτταν ὁ «Γῦρος τῆς κόσμου».

= Τὴν ὑπερέτταν αὐτὴν ἔχει ἤδη ὁλόκληρα τώρα ποὺ τὴν ἀγγέλλει ὁ ἴδιος θίασος.

= Πέρυσι ἀκόμη τὴν ἀνήγγειλε καὶ ἕνας ἄλλος Ἰταλικὸς θίασος εἰς τὰς Ἀθήνας, χωρὶς νὰ τὴν δώσῃ.

= Στοιχίζει καθὼς λένε πολὺ ὁ κόσμος τῆς ὑπερέττας αὐτῆς.

= Τὰ ἔξοδα ὑπολογίζονται εἰς ἄνω τῶν 3,000 δραχμῶν.

= Φαντασθῆτε ἔξοδα καὶ κατὰ 3,000 δραχμαί! Ἐνῷ ἄλλοῦ γιὰ κάθε γνέδασμα μιᾶς ὑπερετίσσας ἐξοδεύουν δεκάδες καὶ ἑκατοντάδες χιλιάδων δραχμῶν.

= Τὰ πρῶτα πορτοκάλλια ἐπαιλαλοῦνται εἰς τοὺς δρόμους.

= Εἶνε δὲ πικρὰ φαρμάκι.

= Τὰ ἴδια καὶ τὰ μανδαρίνια.

= Ζητοῦν δὲ γιὰ ἕνα μανδαρίνι ἕνα φράγκο, γιὰ ἕνα πορτοκάλλι τέσσαρα φράγκα.

= Οὔτε μενεξέδες νὰ ἦταν!

= Κάποιος κύριος προχθὲς διὰ νὰ τάξῃ ἕνα μετσάκι μενεξέδες γιὰ κάποιο γάμο μ' μετρησεν ἐνώπιόν μας εἰς ἕνα ἀνθοπώλη δεκάδες.

= Ἀποροῦμεν πῶς εἰς τὴν Κηφισιὰ αἱ Κολοκυνθοῦν ἀντὶ μενεξέδων καλλιεργοῦν πατάτες καὶ καμπρολάχανα!

= Δὲν ὑπάρχει δὲ εὐκολωτέρα καλλιέργεια ἀπὸ τὴν τῶν μενεξέδων.

= Σὲ πολλὰ περιβόλια πλουσίων ὑπάρχουν ὁλόκληρα στρέμματα γεμάτα ἀπὸ μενεξέδες.

= Οἱ περισσότεροι δὲ πλούσιοι ἔχουν στὰ σπίτια των ἀφθόνους μενεξέδες ἀπὸ τὰ περιβόλια των, ὥστε σχεδὸν μένουν οἱ κτωχοὶ ποὺ ἀκριβοαγοράζουν τοὺς μενεξέδες ἀπὸ τὰ ἀνθοπωλεῖα.

= Πληθώρα ἀπὸ τουαλέττας εἰς τὸ προχθεσινὸν κοντσέρτο τῆς «Μουσικῆς Ἑταιρίας».

= Αἱ πρῶται χειμωνιάτικαι τουαλέττται ἐκεῖ ἔκαμαν τὴν ἐμφάνισίν των.

= Καὶ τί ποικιλία χρωμάτων καπέλλων.

= Ἀπὸ τὸ πάλλευκον ἕως τὸ κεντέρθρον, ἀπὸ τὸ ὁλοκόκκινον ἕως τὸ ὁλοκίτρινον.

= Μεγάλα δὲ καὶ θεόρατα καὶ καταφορτωμένα ἀπὸ κορδέλλες καὶ ἄνθη καὶ τὰ φετεινὰ καπέλλα, σωστοὶ πύργοι!

= Οἱ δυστυχεῖς ἀκροαταὶ μόλις ἔβλεπαν ἀπὸ τὴν αἴθουσαν τὴν ἀνυψωμένην μπακέτεν τοῦ κ. Κρέμερ.

= Τὸ παλαιόμο τῆς κ. Τσίλλερ κατενθουσίασε.

= Εἶνε τώρα πέντε χρόνια, ποῦ ἡ κ. Τσίλλερ λαμβάνει τακτικὰ σχεδὸν μέρος εἰς τὰ κοντσέρτα τῆς «Μουσικῆς Ἑταιρίας».

= Γίνεται δὲ μιὰ σιγὴ βαθυτάτη εἰς τὴν αἴθουσαν ὅταν παίζῃ ἡ κ. Τσίλλερ.

= Ὄχι τόσο εὐλάβεια πρὸς τὴν μουσικὴν ὅσον ἀπὸ προσοχὴν μὴ ἐνοχληθῇ εἰς τὸ παίξιμό της ἡ κ. Τσίλλερ.

= Εἶνε γνωστὸν πλέον εἰς ὅλους καὶ εἰς ὅλας τῆς «Μουσικῆς Ἑταιρίας», ὅτι ἡ καλλιτέχνις κ. Τσίλλερ ὅταν παίζῃ εἶνε ἀμείλικτος.

= Δὲν ἐννοεῖ οὔτε μυῖγα νὰ κινηθῇ.

= Ἐπίσης ποτὲ ἡ κ. Τσίλλερ ὅταν εἰσέρχεται εἰς τὴν σκηνὴν καὶ ὅταν ἐξέρχεται δὲν ἐννοεῖ νὰ δώσῃ τὸν βραχίονα εἰς κανένα καβαλλιέρον.

= Βγαίνει πάντοτε μόνη.

= Ἔχει δὲ καὶ ὀλιγίστας ὑποκλίσεις πρὸς τὰ χειροκροτήματα τοῦ ἀκροατηρίου.

= Ἔσπασαν τὰ χέρια των προχθὲς οἱ ἀκροαταὶ μετὰ τὸ τέλος τοῦ κοντσέρτου τοῦ Γκρὶκ ποῦ ἐξετέλεσε, νὰ τὴν καλέσουν ἐκ νέου εἰς τὴν σκηνήν, ἀλλ' ἐστάθη ἀδύνατον.

= Τοιουτοτρόπως τὸ κοντσέρτο χάνει ὅλον τὸν θεατρικὸν χαρακτῆρα, ποῦ θέλουν νὰ τοῦ δώσουν μερικοί, καὶ μένει κοντσέρτο μὲ ὅλην τὴν σοβαρότητά του καὶ τὴν ἀξιοπρέπειάν του.

= Θὰ ἔμενε περισσότερο τοιοῦτο ἂν εἰς τὸ τέλος τῆς συναυλίας καταργοῦσαν καὶ τὴν ἐκτέλεσιν ἑνὸς αἰωνίου βάλς.

= Δὲν βλέπομεν τί λόγο ἔχει αὐτὸ τὸ βάλς.

= Ὁ κ. Καμιλιέρης λέγει ἐν σχέσει μὲ τὸ ἀπροτελεύτιον αὐτὸ βάλς: ἐμετὰ τὸ καλὸ πιάτο ἕνα καλὸ φροῦτο, ἔτσι εἶνε καὶ ἡ μουσική».

= Ἀλλὰ ἐὰν δὲν εἶνε ἔνσι κι' ἡ μουσική, τότε;

= Τότε πρέπει νὰ βγῇ τὸ βάλς καὶ νὰ μπαίνῃ στὸ πρόγραμμα τὸ πολὺ, πολὺ ἂν ἐπιμένουν νὰ παρομοιάζουν τὴν μουσικὴν μὲ γεῦμα καμμιὰ ἐλαφρότερη μελῳδία.

= Ἀλλὰ τότε πρέπει αἱ ἐλαφρότεραι μελῳδίαι νὰ ἐξοστρακισθοῦν ἀπὸ τὸ κύριον μέρος τοῦ προγράμματος.

= Ὑπάρχουν βίβλια καὶ στομάχια ἐκφυλισμένα ποῦ θέλουν λεπτὰ ἐδέσματα, ἀλλὰ ἀληθῶς ἀνθρώπινον στομάχι εἶνε ἐκεῖνο ποῦ δέχεται καὶ χωνεύει τὰ μᾶλλον οὐσιώδη στοιχεῖα ἔχοντα φαγητά.

ΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ

ΑΠΟΔΟΚΙΜΑΖΟΝΤΕΣ ΤΗΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ

ΑΙ ΧΘΕΣΙΝΑΙ ΤΑΡΑΧΩΔΕΙΣ ΔΙΑΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΕΠΙΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΓΡΑΦΕΙΩΝ "ΑΣΤΕΩΣ,, ΚΑΙ "ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ,,

ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΞΑΨΙΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΩΝ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΓΕΓΟΝΟΤΩΝ

ΤΑ ΠΡΟ ΜΕΣΗΜΒΡΙΑΣ

Λίαν τεταραγμένοι ἦσαν οἱ φοιτηταὶ χθὲς [illegible] ἀλλ' ἀν προχθεσινῶν συμβ[illegible] καὶ εὗρον ταύτας ὡς δυσμενῶς ἐχούσας πρὸς αὐτούς. Ὡς ἐκ τούτου ἄθροοι ἤρχισαν νὰ προσέρχωνται ἀπὸ τῆς 9ης πρωϊνῆς ὥρας ε

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

ΤΡΙΤΗ, 6 Νοεμβρίου

ΜΕΤΟΧΑΙ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος	δρ.	3825.—
Τραπέζης Κρήτης	»	195.—
Ἀνων. Ἠλεκτρικ. τῆς Ἑλλάδος	»	59 —
Τραμβαΐ Ἀθηνῶν	»	481.25
Ἀδελ. Θ. Τρικούπη	»	680.—
Τραμβαΐ Κωνσταντινουπόλεως	»	335.—

ΜΕΤΟΧΑΙ ΕΤΑΙΡΙΩΝ

Πετρελαιοφόρων Ἀμερικῆς	δρ.	85.—
Ἀδελφῶν Ἀθηνῶν Πειραιῶς	»	381 —
Ἀδελφῶν Ἑλλάδος Ο. Ε. Π.	»	51 75
Κλωστοβρόμου Φωκαίας	»	115.25
Βιομηχ. Ἀναπτύξ. Ἑλλ. Ἔργων	»	47 25
Γεν. Ἀποθηκῶν Ἐμπορευμάτων	»	110 —
Ἀδελφῶν Ἀθηνῶν Ἀνωνύμου	»	79 —
Πανελλ. Ἀτμοπλοΐας	»	229.—
Ἀδελφῶν Ἀθηνῶν Πειραιῶς	»	
Ἀτμοπλοΐας Φωκαίας	»	464.—
Ἀδελφῶν Ἀθηνῶν	»	95.—
Ἠλεκτρικῆς	»	88.50

ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ

Χρυσοῦ φραγκικοῦ νομισματος	δρ.	35.70
Λίρα Ἀγγλίας	»	42.10
Λίρα Τουρκίας	»	33.50

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ		Ζητοῦνται	Ὀφέρονται
Ἐπὶ Γαλλίας	ἐπ.	168 75	169 75
Ἐπὶ Ἀγγλίας	»	42.40	42 70
Ἐπὶ Ἀδελφῶν	»	175 25	178 25
Ἐπὶ Γερμανίας	»	206.—	209 —
Ἐπὶ Τουρκίας	»	32 50	33 80

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

Ο ΧΙΛΙΑΡΧΟΣ

ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΕΞ ΑΒΥΣΣΗΝΙΑΣ

ΥΠΟ

HUGUES LE ROUX

Κατὰ τὴν ἔξοδον τῆς ἐλώδους πεδιάδος, τῆς πυροπολουμένης ὑπὸ τοῦ δυοντος ἡλίου, μόλις εἰχομεν στήσει τὴν σκηνήν μας καὶ καταυλισθῆ, ὅτε εἰς στρατιώτης τρέχει ἐσπευσμένως καὶ ἀγγέλλει τὴν ἐπίσκεψιν ἑνὸς σπουδαίου προσώπου, καταυλιζομένου πλησίον μας. Εἴμεθα τόσον διψασμένοι καὶ τόσον κατάκοποι, ὥστε ἡ ὥρα εἶναι ἀκατάλληλος δι' ἀνταλλαγὴν περιττῶν λόγων.

— Ποῖος εἶναι αὐτὸς ὁ ἄνθρωπος;

— Ἕνας χιλίαρχος.

— Νὰ τὸν πάρῃ ὁ διάβολος!

Ἀλλ' ὁ διάβολος δὲν τὸν παίρνει, τὸν φέρνει. Ἔχω μετ' ὀλίγον ἐνώπιόν μου ἕνα στρατιωτικὸν καμμίαν πενηνταρδὰ ἐτῶν, τοῦ ὁποίου ἡ γυμνὴ καὶ μαύρη κεφαλὴ εἶναι ἐξωρισμένη κατὰ τὴν παράδοσιν. Τὸ μέτωπον προέχον, ἡ ἐπιδερμὶς λίαν ρυτιδωμένη καὶ εὐκίνητος, οἱ ὀδόντες κάτασπροι ἐν μέσῳ τῆς ὀρειχαλκίνης χροιᾶς του. Τὸ βρνοῦζι του θαμβωτικῶς λευκὸν μὲ πλατεῖαν ἐρυθρὰν παρυφὴν, ἀναρρίπτεται ἐπὶ τοῦ δεξιοῦ ὤμου.

Ὁ Ἀβυσσήνιος προχωρεῖ μὲ ἀγαθὸν μειδίαμα μὲ φαιδρὸν πρόσωπον τείνων εἰς ἐμὲ τὴν χεῖρά του.

— Πῶς εἶσθε; Ἐταξειδεύσατε καλά; Κ' ἐγὼ ἐπίσης σᾶς εὐχαριστῶ. Ἂς καθίσωμε.

Καὶ ἀρήνει νὰ ρέουν αἱ ἐρωτήσεις καὶ αἱ ἀπαντήσεις χωρὶς νὰ ἠμπορῇ κανεὶς νὰ ὑπολάβῃ μίαν λέξιν.

— Ὀνομάζομαι Μπασᾶ-Κασσοῦ καὶ ἔρχομαι μὲ τὴν ἀκολουθίαν εἰς προϋπάντησιν τοῦ Ρὰς-Μακόνεν. Οὐαλδὲ-Μαριάμ!

Εἷς στρατιώτης προχωρεῖ ταχέως. Κύπτει καὶ πλησιάζει στὸ προσκεφάλι αὐτοῦ εἰς τὰ παχέα χείλη τοῦ χιλιάρχου. Ὅταν ἐξηφανίσθη ταχὺς ὡς ἀστραπή, ὁ Μπασᾶ-Κασσοῦ εἶπεν ἀποφθεγματικῶς:

Ἐκεῖνο ποῦ βγαίνει ἀπὸ τὸ στόμα ἀποδεικνύει τί εἶναι ὁ ἄνθρωπος. Ὁ Δαβὶδ τὸ εἶπε.

Ὁ στρατιώτης μόλις ἐπῆγε κ' ἦλθε. Ἐνεφανίσθη πάλιν μὲ πέντε ἢ ἓξ συντρόφους περιστοιχίζοντας μίαν κορασίδα παχυλὴν καὶ εὔχαριν. Ἐπὶ τοῦ ὤμου της ἡ ὡραία παιδίσκη φέρει μίαν στάμναν μὲ ὑδρόμελι, βουλωμένην μὲ πῶμα ἀπὸ χλόην. Ὁ χιλίαρχος κυττάζει μὲ μειδίαμα ἀγαλλιάσεως τὸ δοχεῖον καὶ τοὺς γυμνοὺς βραχίονας, οἱ ὁποῖοι τὸ καταβιβάζουν. Ἐξάγει ἀπὸ μίαν θήκην τὸ ἐκ ξανθοῦ κεράτου ποτήρι, τὸ χρησιμεῦον εἰς αὐτὸν διὰ νὰ δροσίζεται καθ' ὁδὸν καὶ ἀπαιτεῖ νὰ πίωμεν πρῶτοι ἡμεῖς. Παρατηρεῖ τὸ χρυσοῦν ποτὸν νὰ ρέῃ εἰς τὸ ποτήρι ν' ἀναβαίνῃ εἰς τὰ χείλη μας, νὰ ἐξαφανίζεται. Τὸ παρακολουθεῖ εἰς τοὺς φάρυγγάς μας, καὶ ὅταν ἐγὼ παρατηρῶ ὅτι θὰ ἐξαντλήσωμεν ὅλο τὸ ὑδρόμελι του, ἀπαντᾷ μὲ ἐμπιστοσύνην πρὸς τὴν θείαν Πρόνοιαν.

— Πιέτε, πιέτε χωρὶς ν', ἀνησυχῆτε. Ὁ Θεὸς μᾶς τὸ στέλλει.

Ἀφοῦ μᾶς ἐδρόσισεν ὁ Μπασᾶ-Κασσοῦ θέλει νὰ μᾶς θαμβώσῃ. Πιάνει τὸ πηγοῦνι τῆς μικρᾶς θεραπαινίδος.

— Νοστιμοῦλα δὲν εἶνε; Εἶνε ἡ καμαριέρα μου. Τὴν παίρνω πάντοτε μαζί μου ὅταν ἀδοιπορῶ... γιὰ νὰ μοῦ πάνῃ ἡ φωμί... καὶ ἄλλες χίλιες δυὸ δουλειές. Ἀλλὰ πρέπει νὰ ἰδῆτε καὶ τὸ ἀλογό μου... Καὶ τὸ μουλάρι μου. Οὐαλδὲ-Μαριάμ!... Ὁράτα!.. Οὐαλδὲ Γκωργκής. Φέρτε τὸν ἀλογό μου καὶ τὸ μουλάρι μου.

Ἔπειτα στρέφεται πρὸς ἡμᾶς, κομπάζων διὰ τὴν εὐτυχίαν τῆς ταχυλῆς ζωῆς του.

— Ἔχω, λέγει ἕνα σπίτι στὸ Φουρὲ κοντὰ στὸ Ἀδδίς-Ἀβέβα. Ἔχω ἄλλο ἕνα κοντὰ στὸ μέρος ὅπου εἶνε κλεισμένος ὁ Ρὰς-Μακόνεν. Ἔχω καὶ τρίτον στὸ Μπουρουμέδ, στὸν τόπο τοῦ ρὰς-Μιγιάλ. Καὶ αὐτὰ τὰ σπίτια τάχω καὶ στέκονται σὰν τὰ δάκτυλα τῆς χειρός... Καὶ ὅλος ὁ τόπος τὸ ξέρει. Ἀ! κυττάξτε! Κυττάξτε! Ὦ! Ὦ! Ὦ!

Τὸ πολεμικὸν ἄλογον ὁδηγεῖται ἀπὸ ἕνα στρατιώτην.

— Ἀνέβ' ἐπάνω, Οὐαλδὲ-Μαριάμ! Ἔτσι! Ἐλπρὸς τρέξε! Ὦ! Ὦ! Ὦ! μὰ γιὰ κυττάξτε! Αὐτὸ δὲν καλπάζει, πετᾷ!.. Σᾶς ἀρέσει; Εἶνε δικό σας.

— Θὰ ξαναμιλήσωμε περὶ αὐτοῦ, ἀγαπητὲ Μπασᾶ-Κασσοῦ.

— Νὰ καὶ τὸ μουλάρι μου! Κυττάξτετο

— Ναί ὡραῖον ζῶον

— Ὅλα ἕνα ἔχω εἶνε ὡραῖα. Εἶμαι ὁ ἀρχηγὸς τῶν Κυνηγῶν Ἐλεφάντων τοῦ Λαλα-Κουρᾶ, ὁ Μπασᾶ-Κασσοῦ, ὁ χιλίαρχος

Ἐξάπτεται, ἀστραπτει ὅλος. Ἀναμφιβόλως ἀναμένει νὰ τοῦ ἀποκριθῶμεν μὲ κάποιαν φιλοφρόνησιν εἰς τόσας περιποιήσεις. Λίαν εὐχαρίστως θέλωμεν νὰ δεικνύσωμε μὲ ἕνα τόσον εὐτυχῆ. Προσκαλῶ τὸν χιλίαρχον νὰ μετάσχῃ τοῦ δειλινοῦ μας.

— Ὑπὸ ἕνα ὅρον.

— Ποῖον ἀγαπητέ μου Μπασᾶ;

— Νὰ δεχθῆτε τὸ ἄλογό μου. Καὶ ὅταν ἴδητε τὸν Αὐτοκράτορα, νὰ τοῦ εἴπητε: «Συνήντησα εἰς τὸν δρόμον μου τὸν Μπασᾶ-Κασσοῦ... αὐτὸν ποῦ ἔχει τρία σπίτια. Τὸν γνωρίζετε;» Μὲ γνωρίζει. «Καὶ ὁ Μπασᾶ Κασσοῦ μᾶς προσέφερε....»

— Καλά, θὰ ξαναμιλήσωμε περὶ αὐτοῦ στὸ δεῖπνον, ἀγαπητὲ Μπασᾶ.

Ἡ νὺξ πίπτει ἐπὶ τὴν ὄψιν τοῦ Σίφεῦ-Ἰωαννί. Τάχιστα, τὰ δένδρα, ἡ γῆ, ἐπανέρχονται εἰς τὴν ἀνάπαυσιν μετὰ τὸ μέγα καῦμα τοῦ ἡλίου. Ἀλλ' αἱ παγίδες τοῦ θανάτου στήνονται εἰς τὴν σκιάν, διὰ τὰς ζωάς, αἱ ὁποῖαι κινοῦνται.

— Ἀνάψτε τὰς φωτιές. Τοποθετήσατε τοὺς σκοπούς. Στρῶστε τὸ τραπέζι ἀπὸ κάτω ἀπὸ τὴν σκηνήν. Βγάλτε ὅλαις τὰς μπουτίλλιες μὲ τὰ ποτά, καὶ ἀνάψτε ὅλα τὰ φανάρια. Ἀπόψε φιλοξενοῦμεν ἕνα χιλίαρχον, τὸν Μπασᾶ-Κασσοῦ, τὸν ἰδιοκτήτην τριῶν σπιτιῶν.

Νάτος. Ἐπόρισε τήδενον ἀκόμη λευκότερον ἀπὸ τὴν πρώτην, ἀκόμη λεπτοτέρον, καὶ τῆς ὁποίας ἡ πλατεῖα πιρυφὴ εἶνε ἀκόμη ἐρυθροτέρα. Ἀφίνει τὰ ὑποδήματά του εἰς τὸ κατώφλιο τῆς σκηνῆς. Εἶνε πάντοτε φαιδρός, ἀλλ' ὀλίγον συνοφαλμένος. Θέλει νὰ καθήσῃ κατὰ τὸν εὐσωπαϊκὸν τρόπον ἐπὶ τοῦ καθίσματος. Τὸ φῶς τῶν φανῶν ἀντανακλᾷ ἐπὶ τῶν προεχουσῶν παρειῶν του. Προτείνει τὰ γείλη του ὡς χωνίον, ἐνῷ ἐγὼ τοῦ γεμίζω ἕνα ποτηράκι σατρές. Καὶ ἀλέσως μαζῆ μὲ τὴν θερμότητα τοῦ οἰνοπνεύματος τὸ ἠρεμικὸν μένος ἐπανέρχεται εἰς τὰς φλέβας του. Ἀναπολεῖ τοὺς πολέμους, τὰς μάχας, εἰς τὰς ὁποίας διέπρεψεν.

— Ἐπληγώθην εἰς τὸ Μακολέ . . . ὁ Ρὰς καὶ ἐγὼ εἴμεθα πλάϊ-πλάϊ. Καὶ ὁ Θεὸς κοντά μας ἦτον.

Φέρει τὴν χεῖρα εἰς τὸ βραχί του, μὲ κίνημα ἀπότομον, τὸ ὁποῖον μᾶς ἀνησύχησεν. Ἀλλ' ὄχι, δὲν σκέπτεται νὰ μᾶς δείξῃ τὴν πληγήν του, ἀλλὰ ζητεῖ εἰς τὴν φυσιγγιοθήκην του τὸ μικρὸν τεμάχιον μολύβδου, χονδρὸν ὡς δακτυλύθρα μικροῦ κορασίου, τὸ ὁποῖον ἐνεπάγη εἰς τὸ μέτωπόν του καὶ τὸ ὁποῖον εἰς Ἕλλην ἰατρὸς τοῦ ἐξήγαγεν:

— Ὀλίγο σαρτρὲζ ἀκόμη, ἂν εὐαρεστῆσθε.

Τὸ κρασί, τὸ κονιγί, τὰ λουκάνικα, δὲν τὸν ηὐχαρίστησαν.

— Δὲν μ' ἀρέσει τὸ κρέας ἀπὸ ὅτε ποῦ ἐπληγώθην... Μόνον τὸ ψάρι μ' ἀρέσει.

Ἀφοῦ ἔπιε καὶ τὸ τρίτον ποτήρι του μὲ σαρτρὲζ ἀπέθεσεν αὐτὸ κεῖ ἐστάθη μὲ ὑψωμένην χεῖρα, μὲ τὸν λιχανὸν προτεταμένον, ὡς εὐαγγελιστὴς διδάσκων. Ἡ σιγμὴ ἐκμυστηρεύσεων ἔφθασε.

— Θὰ ἔβιδε τὸ δάκτυλό μου νὰ τὸ φάγουν, διὰ νὰ εἶνε σύμφωνοι ἡ κυβέρνησίς σας καὶ ἡ κυβέρνησίς μου. Νὰ ψοφήσῃ ἕνα ἄλογο δὲν εἶνε τίποτε: ἡ φορᾶδα κάμνει ἄλλο. Νὰ ποθάνῃ ὁ Μενελίκ, εἶνε πρᾶγμα φυσικόν. Ἕνας ἄνθρωπος θ' ἀποθάνῃ. Ἀλλ' αἱ κυβερνήσεις ὅμως μίνουν.

Τὸ σαρτρὲζ ἔκαμε τὴν ἀπαγγελίαν του ὀλίγον βαρεῖαν. Ἀλλ' ἐὰν ἡ γλῶσσά του τραυλίζῃ, ἡ διάνοιά του παραμένει διαυγής. Ὑπεράνω τῆς ἀνεργομένης μέλλης ἐπιποπλάζει εὐκρινῶς ἡ πολιτικὴ τῆς φυλῆς του.

— Τοὺς Ἰταλοὺς; δὲν τοὺς ἐχθρευόμεθα. Ἐπολεμήσαμεν καὶ ὁ Θεὸς ἀπεφάσισεν. Ἂν ἐνικοῦσαν δὲν θὰ ἀπελάμβαναν τὸν καρπόν. Οἱ Ἄγγλοι τοὺς παρώρμησαν. Τοὺς Ἄγγλους τε ὀφείλομε. Στὸ χέρι τους ζυγίζομε. Νὰ ἤμπορεῖσα θὰ τοὺς ἔτρωγα.

Μ' ἔπιασε ἀπὸ τὸ χέρι, καὶ μυστηριωδῶς κοντὰ εἰς τὸ αὐτί μου, μὲ γκλοῦ-γκλοῦ μποτίλλιας κενουμένης ἀρθρώνει.

— Αὐτοὶ δὲν ἔγουν στρατιώτας. Τοὺς μισθώνουν. Καὶ βάζουν ἄλλους νὰ κάμνουν πολέμους. Ἄλλοτε ὁ αὐτοκράτωρ Ἰωάννης ἀπέθανε πολεμῶν τοὺς Δερβίσας. Ποῖος ὠφελήθη;...

Εἰς πυροβολισμὸς ἠκούσθη ἐκ δεξιῶν εἰς τὸ πέρας τοῦ στρατοπέδου καὶ διέκοψε τὴν περίοδον τοῦ λόγου. Οἱ σύντροφοί μου καὶ ἐγὼ σηκωνόμεθα ὅλοι μαζί.

— Ποῖος ἐπυροβόλησε;

— Ὁ Ἄδδῆ. Ὑποκότωσε μίαν ὄκιναν.

Ὁ χιλίαρχος δὲν ἐσηκώθη ἀπὸ τὴν θέσιν του. Κλίνει ὀλίγον πρὸς τὸ τραπεζομάνδηλον τὸ ποτήρι του, μειγεμάτον καὶ λέγει:

— Ἡ ὄκινα εἶνε ἡ μητέρα τοῦ Ἄγγλου. Ποῖος εἶνε ὁ πατέρας του;

Ο ΙΑΤΡΟΣ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ Θ. ΔΟΥΣΗΣ

εἰς τὰ νοσοκομεῖα τῆς Εὐρώπης σπουδάσας εἰδικῶς καὶ ἐν Πειραιεῖ ἐργασθείς,

Θεραπεύει:

Τὴν χρονίαν οὐρηθρίτιδα δι' ἐργαλείων μεθόδου μετ' ἀπολύτου ἐπιτυχίας (διὰ τοῦ ἠλεκτρο-οὐρηθρο-σκοπείου) ἐφαρμοσθείσης ἐν Λονδίνῳ καὶ Βιέννῃ. Στενώσεις, λίθους.

Τὴν Σύφιλιν εἰδικῶς, ἀνικανότητα.

Τὴν ἐξασθένησιν τοῦ νευρικοῦ συστήματος διὰ τῶν εἰδικῶν ὀρρῶν. Ἐφαρμογὴ ἠλεκτρισμοῦ. Μητρικά, ἀποβολάς, αἱμορραγίας.

Τὰ νοσήματα τῶν γυναικῶν. Στείρωσιν. Ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν καὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ συνενόησις δι' ἀλληλογραφίας.

Δέχεται 9—11 π. μ. 2—4 μ. μ.

15— Ὁδὸς Πειραιῶς —15

ΕΠΙΠΛΑ ΕΠΙΠΛΑ

Ἐξόχου κατασκευῆς καὶ εἰς τιμὰς ἀπιστεύτους εὐθηνὰς εὑρίσκονται εἰς τὸ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἁγίου Μάρκου ἀριθ. 9 ἐπικλοποιεῖον καὶ ἐπιπλοκωλεῖον κ. Δημητρίου Βουδούρη. Ἐπίσης γίνονται δεκταὶ οἱαιδήποτε παραγγελίαι ἐπίπλων ταχύτατα καὶ στερεώτατα. Μία ἐπίσκεψις θέλει πείσῃ τοὺς πάντας.

ΘΩΜΑΣ ΙΩΑΝΝΟΥ
ΙΑΤΡΟΣ ΣΥΦΙΛΙΔΟΛΟΓΟΣ

Ἐπὶ δωδεκαετίαν συνεργασθεὶς ἐν τῷ Συφιλιδικῷ νοσοκομείῳ Ἀθηνῶν μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ του Παύλου Ἰωάννου, καθηγητοῦ τῆς Συφιλιδολογίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ.

Δέχεται ἐπισκέψεις ἀπὸ 8-12 π.μ. 2-6 μ.μ. μ.μ. ἐν τῇ οἰκίᾳ του ὁδὸς Ἀγησιλάου ἀρ. 28

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΜΠΕΓΙΑΧΕΣ
ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ

Ἄρτι ἐκ Παρισίων ἀφιχθείς, ἔνθα ἐπὶ μακρὸν παρέμεινε πρὸς τελειοποίησιν τῶν σπουδῶν του. Δέχεται 8—10 π.μ. καὶ 2—3 μ.μ.

Ὁδὸς Ἐπικούρου 17

Une institutrice Anglaise connaissant aussi bien le française cherche une bonne amille. S'adresser au bureau du journal.

ΝΑ ΤΟ ΔΙΑΒΑΣΟΥΝ ΜΟΝΟΝ ΔΙ ΚΥΡΙΑΙ

ΚΥΡΙΑΙ ΚΑΙ ΔΕΣΠΟΙΝΙΔΕΣ

Μόνον στοῦ Γ. Χάϊδα ὀπισθεν Καπνικαρέας γωνιαῖον ἀριθ. 4 εὑρίσκετε καπέλλα γαρνιρισμένα μὲ γοῦστο ὅλως διόλου ἔκτακτον καὶ μὲ τιμὰς ἀνεπιδέκτους συναγωνισμοῦ.

ΟΠΙΣΘΕΝ ΚΑΠΝΙΚΑΡΕΑΣ γωνιαῖον ἀριθ. 4

LA GRANDE ENCYCLOPÉDIE

Inventaire raisonné des Science, des Lettres et des Arts

PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION DE MM.

BERTHELOT, sénateur, membre de l'Institut.
H. DERENBOURG, prof. à l'école des langues orientales.
A. GIRY, de l'Institut, prof. à l'école des chartes.
GLASSON, de l'Institut, prof. à la faculté de droit.
Dr L. HAHN, bibliothécaire de la Faculté de médecine.
C.-A. LAISANT, docteur ès sciences mathématiques.
CH.-V. LANGLOIS, ch. de cours à la Fac. des let. de Paris.
H. LACHAUT, examinateur à l'Ecole polytechnique.
E. LEVASSEUR, de l'Institut, prof. au Collège de France.
G. LYON, maître de conférences à l'Ecole normale supérieure.
H. MOISSAN, professeur à la Sorbonne.
E. SENEZ, de l'Institut, conservateur de l'Ecole des Beaux-Arts.

Secrétaire général: André BERTHELOT, député de la Seine.

Prix: 650 fr. payables 20 fr. par mois ou 550 fr. comptant

BIBLIOTHÈQUE COMPLÈTE

50 GROS VOLUMES DE 600 PAGES

Relié: 800 fr. payables 25 fr. par mois ou 700 fr. comptant

Envoi franco d'un spécimen sur demande affranchie dressée 61, Rue de Rennes, Paris.

POUR LA GRECE

A' MIER **G. A. CONSTANTINIDIS**

12 — RUE LYCURGUE — 12

ATHÈNES

ΚΟΥΜΠΑΡΟΙ! ΝΥΝΟΙ! ΑΝΑΔΟΧΟΙ!

Τὰ καλλίτερα καὶ εὐθηνότερα **Βαπτιστικὰ καὶ Στέφανα** γάμων θὰ τὰ εὕρητε εἰς τὸ Ἐργοστάσιον Γ. Ν. ΚΟΝΣΟΛΑ Ὁδὸς Ἑρμοῦ 88

Διὰ τὰς Κυρίας καὶ Μοδίστας γίνεται γνωστὸν ὅτι κεντῶνται μπέρτες καὶ φορέματα ὅμοια τῶν Εὐρωπαϊκῶν.

ΚΟΛΩΝΙΑ ΦΡΑΓΚΕΤΗ

Α'. ποιότητος ἡ ὀκᾶ δ. 7. Ἐκλεκ ἧς ποιότ. ἡ ὀκ. δρ. 12

Ἡ Κολώνια Φραγκέτη ἐκλεκτῆς ποιότητος εἶνε ἀνωτέρα πάσης ἄλλης διὰ τὸ λεπτὸν καὶ διαρκὲς αὐτῆς ἄρωμα.

ΓΕΝΙΚΗ ἀποθήκη ἐν Ἀθήναις: 8 — πλατεῖα Δημ. Θεάτρου — 8

(Κάτωθεν αἰθούσης συνεδριάσεων Πρωτοδικείου)

ΜΕΓΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΠΟΙΕΙΟΝ
ΙΩΑΝ. Δ. ΤΣΑΜΗ

ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 47-ΓΕΩΡΓ. ΣΤΑΥΡΟΥ 47

Ὑποδηματοποιοῦ ἀλάσης τῆς Βασ. Οἰκογενείας, τετιμημένου διὰ τῶν πρώτων βραβείων εἰς τὴν Παγκόσμιον Ἔκθεσιν τῶν Παρισίων τοῦ 1900 καὶ εἰς τὴν τῶν Χανίων

Διαρκῶς πλουτιζόμενον μὲ τὰ ἄριστα ὑλικὰ ἐκ τῶν πρώτων ἐργοστασίων τῆς Εὐρώπης καὶ μὲ ᾄσμα τῶν τελευταίων Παριζινῶν ὑποδειγμάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΙ: ὑποδήματα ἄριστα ὑπὸ ἄποψιν ἐργασίας καὶ στερεότητος πρὸ παντὸς ἀνεπιτάτα.

Ἀπὸ τὰς στρατιωτικὰς μπότας ἕως τὰ λεπτότατα γοβάκια τῶν Κυριῶν διὰ τοὺς χορούς.

ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ 47—ΓΕΩΡΓΟΥ ΣΤΑΥΡΟΥ 4

ΕΙΔΙΚΟΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΝ
ΣΥΦΙΛΙΔΙΚΩΝ—ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΩΝ—ΔΕΡΜΑΤΙΚΩΝ ΝΟΣΗΜΑΤΩΝ
ΚΩΝΣΤ. Ν. ΦΟΡΤΟΥΝΑ
ΙΑΤΡΟΥ

Θεραπεύοντες ριζικῶς, ἀλανθάστως καὶ ταχέως, ἅπαντα τ' ἀνωτέρω νοσήματα καὶ ἡ χρονιωτάτη βλεννόρροια, διὰ τῶν νεωτάτων καὶ τελειοτάτων ἐργαλείων καὶ θεραπευτικῶν μεθόδων τῶν διασημοτέρων συφιλιδολόγων Fournier, Finger, Guyon, Albarran κλ. ἐφαρμοζομένων μετὰ πλήρους ἐπιτυχίας ἐν τοῖς Εἰδικοῖς Θεραπευτηρίοις τῆς Εὐρώπης. Ἡ σπερματόρροια καὶ ἀνικανότης ἀποτελεσματικώτατα.

ΗΛΕΚΤΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ-ΟΙΡΟΘΕΡΑΠΕΙΑ

Πλήρης ἀντισηψία ἐργαλείων, προλαμβάνει τὴν μετάδοσιν τῶν νοσημάτων.

Ὧραι ἐπισκέψεως: 8—11 π.μ. 1—5 μ.μ. 8—9 ἑσπέρας

10 — ΟΔΟΣ ΕΡΡΙΚΟΥ — 10

(Παρὰ τοὺς Ἁγίους Θεοδώρους)

ΘΑΥΜΑ ΔΕΚΑΤΟΥ ΕΝΝΑΤΟΥ ΑΙΩΝΟΣ

Η ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΝ ΦΗΜΗΝ ΧΑΙΡΟΥΣΑ

„ΜΟΣΧΟΒΙΤΙΝΗ"

Ἐγκριθεῖσα ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ Βασιλικοῦ Ἰατροσυνεδρίου, ὑπὸ τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Ὀθωμανικοῦ Ἰατροσυνεδρίου, ὑπὸ τοῦ Βασιλικοῦ Βελγικοῦ Ἰατροσυνεδρίου καὶ ὑπὸ τοῦ Ἰατροσυνεδρίου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν τῆς Βορείου Ἀμερικῆς

ΒΡΑΒΕΥΘΕΙΣΑ ΕΝ ΤΗ ΔΙΕΘΝΕΙ ΕΚΘΕΣΕΙ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ

Διὰ τῆς ΜΟΣΧΟΒΙΤΙΝΗΣ, ἡ ὁποία προσωνομάσθη ὑπὸ τῶν ποτισαμένων χρῆσιν αὐτῆς, διὰ τὸ ταχύτατον τῆς θεραπείας, θαυμαστοῦ τοῦ, θεραπεύονται δι' ἐπαλείψεων ἐπὶ τοῦ πάσχοντος μέρους, ἄνευ χρώσεως τῆς ἐπιδερμίδος, ἡ ἄλης τινὸς ἀλλοιώσεως, (φλυκτινώσεως, ἐρυθήματος κτλ.), ριζικῶς καὶ ἄνευ ὑποτροπῆς (ἐκ ἀπτοῦς ἡμερῶν μόνον οἱ ρευματισμοί, ὀξεῖς τε καὶ χρόνιοι, μυϊκοί τε καὶ βλεννόρροικοί αἱ ἀρθρίτιδες, αἱ νευραλγίαι ἐν γένει καὶ ἰδίᾳ αἱ ἰσχιαλγίαι, ὀσφυαλγίαι, μεσοπλευρίαι καὶ τραχηλοβραχιόνιαι, αἱ προσωπαλγίαι καὶ ἡμικρανίαι.

Πωλεῖται δὲ αὕτη:

Ἐν ΑΘΗΝΑΙΣ, παρὰ τῷ ἐφευρέτῃ αὐτῆς κ. ΙΩ. ΜΟΣΧΟΒΙΤΗ. ὁδὸς Ἀθηνᾶς ἀρ. 47.

ΑΓΟΡΑΖΩ
ΤΑ ΕΝ ΧΡΗΣΕΙ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΑ

1.10 τὰ 100 ἕως 1.20

ὡς καὶ τὰ λοιπὰ εἰς τιμὰς ἐκτὸς συναγωνισμοῦ

Ὧραι ἐργάσιμοι 12—4 μ. μ.

Κ. Δαδκαλάκης

19—ὁδὸς Ζήνωνος—19

Ἐὰν θέλετε νὰ ἀποφεύγετε τὰς περιττὰς ἀποταθῆτε εἰς τὸν κακνοδοχοκαθαρτὴν Ἀνακτόρων Ἀλέξ. Χαρίτων, ὁδὸς Λόλιστη ἀρ. 8

Ἐνοικιάζεται μονοκατοικία ἐκ 5 δωματίων, κουζίνας, ταράτσας καὶ λοιπῶν χρεῶν. Ὁδὸς Πανδρόσου ἀριθ. 4. Πληροφορίαι εἰς τὸ κάτωθι καφενεῖον.

Τὴν 18 Νοεμβρίου θὰ γείνῃ ἡ 191ὴ κλήρωσις τοῦ λαχειοφόρου δανείου Σιδηροδρόμων Ρωμυλίας (Τουρκίας) εἰς ἣν θὰ ἐξοφληθῶσι διὰ κλήρων 80 ἀριθμοὶ μὲ κέρδη ὡς ἑξῆς:

1 ἀριθμὸς			φρ.	χρ.	500,000
1	»		»	»	60,000
2 ἀριθμοὶ	ἀνὰ	20,000	»	»	40,000
6	»	» 6,000	»	»	36,000
12	»	» 3,000	»	»	36,000
28	»	» 1,000	»	»	28,000
750	»	» 400	»	»	300,000
800	ἀριθμοὶ ἐν ὅλῳ		φρ.	χ.	1,160,000

Τιμὴ ἑνὸς ἀριθμοῦ ὁμολογίας κατατεθειμένης εἰς τὴν ἐνταῦθα Ἐθνικὴν Τράπεζαν, ἢ εἰς τὴν Γαλλικὴν Τράπεζαν, Credit Lyonnais καὶ ἰσχύοντος διὰ τὴν ἀνωτέρω κλήρωσιν δραχμὰς 3 καὶ τὰ ταχυδρομικὰ διὰ τὴν ἀποστολὴν ἐκτὸς τῶν Ἀθηνῶν.

8 ἡμέρας μετὰ τὴν κλήρωσιν ἀποστέλλεται εἰς τοὺς ἐνδιαφερομένους ἀνὰ εἷς ἐπίσημος κατάλογος δωρεάν.

Πᾶσα αἴτησις συνοδευομένη μετὰ τοῦ ἀντιτίμου, καὶ τῶν ταχυδρομικῶν ἀπευθύνεται πρὸς τὸν κ. Γ. Σκαρλατόπουλον διευθυντὴν ἐφημερίδος ἡ «Τύχη» ὁδὸς ἁγίου Κωνσταντίνου 36Α εἰς Ἀθήνας.

ΓΑΛΛΙΚΗ ΣΧΟΛΗ BRONNAIRE

3 ὁδὸς Ματζάρου, γωνία Σόλωνος 65

Ἐσπερινὰ Μαθήματα

Τελειοποίησις ἐν μιᾷ ἐβδομάδι τῆς Γαλλικῆς εἰς 300 ὥρας τῆς τε συνομιλίας καὶ τῆς γενικῆς ἀλληλογραφίας κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ καθηγητοῦ κ. Bronnaire. Ἰδιαίτεραι τάξεις διὰ τοὺς ἀρχαρίους καὶ διὰ τοὺς προκεχωρημένους. Ἐμπορικὴ ἀλληλογραφία, διπλογραφία καὶ λογιστικὴ Γαλλιστί. Καθ' ἑκάστην 1 ὥρα. Ἰδιαίτερα 8 δραχ. κατὰ μῆνα ἢ 16 δραχ. ἡ τριμηνία.

Εἰδικὴ τάξις (2 ὧραι καθ' ἑκάστην) διὰ τοὺς ἐπιθυμοῦντας νὰ προχωρήσωσι ταχύτερον καὶ μετεβῶσι εἰς Εὐρώπην. Ἐγγραφαὶ καὶ πληροφορίαι καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 4 μ. μ. εἰς τὸ γραφεῖον τῆς σχολῆς.

Δίδονται καὶ ἰδιαίτερα μαθήματα.

MACHINES A ÉCRIRE «YOST» Caractères grecs et français

ΓΡΑΦΟΜΗΧΑΝΑΙ «ΥΟΣΤ» μὲ χαρακτῆρας ἑλληνικοὺς καὶ